

ISTITUTO NAZIONALE DI FISICA NUCLEARE
CONSIGLIO DIRETTIVO

DELIBERAZIONE N. 11970

Il Consiglio Direttivo dell'Istituto Nazionale di Fisica Nucleare, riunito a Roma in data 26 luglio 2011 alla presenza di n. 26 dei suoi componenti su un totale di n. 33;

- premesso che l'INFN, attraverso sue Sezioni e Laboratori, intrattiene pluriennali e proficui rapporti di collaborazione con la National Academy of Sciences of Ukraine (NASU) in diversi settori della fisica applicata e teorica;
- visto il Memorandum of Understanding tra INFN e NASU approvato dal Consiglio Direttivo dell'Istituto con deliberazione n. 10067 del 30 marzo 2007 con il quale è stata data cornice formale alle preesistenti attività tra le due Istituzioni allo scopo di rafforzare le collaborazioni già in atto e di consentire lo scambio di ricercatori ed attrezzature;
- considerato che il sopracitato Accordo è venuto a scadere e che le Parti, dati gli utili risultati conseguiti dalla cooperazione, propongono il rinnovo del predetto MoU per un ulteriore quadriennio;
- visto lo schema di "Memorandum of Understanding between the Istituto Nazionale di Fisica Nucleare and the National Academy of Sciences of Ukraine", allegato alla presente deliberazione e di essa parte integrante;
- vista la nota del Direttore della Sezione di Roma Tor Vergata, Prof. Francesco Fucito, del 4 luglio u.s. prot. n. 532;
- su proposta della Giunta Esecutiva;
- con n. 26 voti favorevoli;

DELIBERA

E' approvato il "Memorandum of Understanding between the Istituto Nazionale di Fisica Nucleare and the National Academy of Sciences of Ukraine", allegato alla presente deliberazione e di essa facente parte integrante e sostanziale. Il Presidente è autorizzato a perfezionarlo e a sottoscriverlo.

Gli oneri finanziari relativi allo scambio di ricercatori trovano copertura con il Fondo Affari Internazionali sui Capitoli 121430 (Spese di soggiorno ospiti stranieri) e 121420 (Missioni estero) del Bilancio dell'Istituto, previo esperimento delle vigenti procedure di richiesta di finanziamento e nell'ambito delle disponibilità di bilancio assegnate alle Strutture negli esercizi interessati.

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

The ISTITUTO NAZIONALE DI FISICA NUCLEARE (INFN), Italy

AND

The NATIONAL ACADEMY OF SCIENCE OF UKRAINE (NASU)

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

ISTITUTO NAZIONALE DI FISICA NUCLEARE (INFN), Italy

AND

NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE (NASU)

1) The Istituto Nazionale di Fisica Nucleare and the National Academy of Sciences of Ukraine recognize their mutual interest in the intention to promote cooperation in scientific and technological exchanges and may wish to undertake any or all of the following activities:

- A. Assignment of scientists or engineers for short-term and long-term research;
- B. Joint collaboration for research and development in areas of mutual interest;
- C. Exchange of equipment and instrumentation;
- D. Such other forms of cooperation as may be mutually decided upon.

2) The duration and number of visits to the Institutes taking part in this collaboration will be organized by mutual co-ordination. The expenses on the INFN side, will be charged to the FAI funds yearly assigned to the each Section or Laboratory, taking into account the availability of budgetary funds and the respective internal procedures.

3) Rights to intellectual property (including inventions, data, copyright, etc.) for the parties shall be determined on a specific activity basis at the time an agreement is reached for each activity.

4) The scientists of each Institute during their visit to the Sections and Laboratories of the other Institute shall strictly comply with the regulations concerning the working conditions, the health and safety system as well as any other rule established by the host Institute.

5) This MoU shall remain in force for four (4) years from the date of signing by both Organizations. Either party may cancel this Agreement upon giving the other Party 30 days prior notice of its intention to do so. It may be modified or amended at any time by mutual consent.

For
NATIONAL ACADEMY OF
SCIENCES OF UKRAINE

For
ISTITUTO NAZIONALE DI
FISICA NUCLEARE

BY _____

BY _____

TITLE _____

TITLE _____

DATE _____

DATE _____